

LES YEUX DES CANADIENS D'ORIGINE ASIATIQUE À QUOI FAUT-IL S'ATTENDRE?

PLUS DE 4 MILLIONS D'ADULTES CANADIENS

souffrent de l'une des principales maladies oculaires pouvant mener à la cécité.*

LES CANADIENS D'ORIGINE ASIATIQUE PRÉSENTENT DAVANTAGE DE RISQUES

de souffrir de troubles de santé générale et de troubles oculaires pouvant affecter la vision.

PLUS DE 45 % DES CANADIENS D'ORIGINE ASIATIQUE CROIENT À TORT QU'ILS NÉCESSITENT SEULEMENT UN EXAMEN DE LA VUE lorsqu'ils font face à des problèmes de vision.**

DÉCOUVREZ COMMENT PROTÉGER VOTRE VISION DE DEMAIN.

Transiti@ns
**CONNEXIONS
CULTURELLES**

* Rapport de la Coalition nationale en santé oculaire, 2007

** Transitions Optical, Inc., enquête Synovate, août 2010

POUR UNE VISION PARFAITE



FAITES-VOUS EXAMINER LA VUE RÉGULIÈREMENT

Même si vous n'avez aucun problème de vision, il est important de subir régulièrement un examen complet de la vue. Votre professionnel de la vue peut déceler des problèmes avant que vous n'en ressentiez les symptômes et peut même détecter de façon précoce de graves problèmes de santé, tels le

diabète, l'hypertension et certains types de cancer.

RENSEIGNEZ-VOUS SUR LES OPTIONS DE VERRES

Vous n'avez que deux yeux — alors, assurez-vous de les protéger des rayons UV nuisibles. Bien que la plupart des Canadiens sachent qu'une exposition prolongée au soleil peut causer le cancer de la peau, seulement six pour cent d'entre eux savent que cette exposition peut endommager leurs yeux.* Renseignez-vous auprès de votre professionnel de la vue au sujet des options de verres pouvant améliorer votre vision et maintenir vos yeux en santé tout au cours de votre vie.

- La couche antireflet réduit les réflexions qui peuvent vous empêcher de voir clairement et confortablement.
- Les verres adaptatifs et photochromiques de Transitions^{MD} réduisent l'éblouissement et bloquent entièrement les rayons UVA et UVB. Clairs, à l'intérieur et le soir, ils s'assombrissent et s'adaptent aux conditions changeantes de la lumière à l'extérieur — vous aidant à mieux voir à toute heure de la journée et en tout temps.
- Les verres faits de matériaux résistant aux impacts, comme le polycarbonate et le Trivex[®], peuvent vous aider à vous protéger des blessures aux yeux associées aux sports.

SACHEZ RECONNAÎTRE LES SIGNES

Des problèmes de vision, des maux de tête, de la tension oculaire, le fait que des larmes s'écoulent ou que vous cligniez des yeux excessivement peuvent être des signes que vous avez besoin de faire corriger votre vision.

* Transitions Optical, Inc., enquête Synovate, août 2010

VOS YEUX AU FIL DES ANNÉES

PETITE ENFANCE

L'enfance est une période fondamentale dans le développement des yeux. Les problèmes de vision, comme la difficulté à voir de loin, peuvent causer des problèmes en lecture, causant ainsi une baisse de rendement à l'école, de la frustration, des rougeurs ou le larmoiement des yeux et des maux de tête.

Les enfants passent aussi plus de temps à l'extérieur — ils sont d'ailleurs trois fois plus exposés au soleil que les adultes — et sont plus vulnérables aux dommages causés par les rayons UV. Les lunettes pour corriger et protéger la vue sont importantes pour les enfants de tous âges, qu'ils soient à l'intérieur à l'ordinateur ou à l'extérieur à pratiquer des sports.

LA QUARANTAINE

À mesure que vous vieillissez, les risques de souffrir de problèmes de vision augmentent. La presbytie est l'un des problèmes les plus courants chez les personnes dans la quarantaine. Ces dernières pourraient avoir de la difficulté à voir les objets de proche. Il existe des options pour traiter la presbytie, dont les verres bifocaux, trifocaux et les verres progressifs (des verres bifocaux « sans démarcation »).

LES AÎNÉS

Les personnes de plus de 60 ans font face à des risques plus élevés de souffrir de graves troubles oculaires mettant leur vision en danger — comme de cataractes, glaucomes et dégénérescence maculaire. La perte ou la détérioration de la vue peut avoir des répercussions sur leur sécurité et leur autonomie. Les problèmes de vision peuvent rendre les activités quotidiennes (comme conduire une voiture) difficiles et les temps libres moins agréables.

POINT DE MIRE SUR LES CANADIENS D'ORIGINE ASIATIQUE : PROBLÈMES OCULAIRES ET TROUBLES DE SANTÉ GÉNÉRALE

Les Canadiens d'origine asiatique présentent davantage de risques de souffrir de certains problèmes oculaires et de santé générale qui peuvent influencer leur vision.

TROUBLES OCULAIRES

Cataracte : La prévalence de cataractes liées à l'âge est plus élevée chez les personnes d'origine asiatique que chez celles d'origine caucasienne.

Dégénérescence maculaire associée à l'âge :

La dégénérescence maculaire associée à l'âge est deux fois plus fréquente chez les Canadiens d'origine chinoise qu'au sein de la population générale. C'est aussi la principale cause de perte de vision grave chez les personnes de 50 ans et plus.

Glaucome : Les Canadiens d'origine asiatique courent davantage de risques de développer un glaucome par fermeture de l'angle, une augmentation rapide de la pression dans l'œil, qui, si non traité, peut causer la cécité.

Myopie : La difficulté à voir de loin touche jusqu'à 90 pour cent des Canadiens d'origine asiatique.

PROBLÈMES DE SANTÉ GÉNÉRALE

Diabète : Le diabète peut engendrer des problèmes oculaires comme la rétinopathie diabétique. Les Canadiens d'origine asiatique présentent davantage de risques de souffrir de diabète et de rétinopathie diabétique et les Canadiens d'origine chinoise présentent un taux deux fois plus élevé de rétinopathie diabétique que les personnes d'origine caucasienne.

Hypertension : Les personnes originaires de l'Asie du Sud sont trois fois plus susceptibles de souffrir d'hypertension, et ce, à un âge plus précoce. Ce problème peut causer une vision trouble et la cécité.

Tuberculose : La prévalence de la tuberculose chez les Canadiens d'origine asiatique est considérablement plus élevée qu'au sein de la population générale. Ce problème peut mener à de nombreuses complications oculaires.

La plupart des personnes savent que les professionnels de la vue peuvent aider à corriger la vue et à diagnostiquer les maladies oculaires. Mais sachiez-vous que certains problèmes de santé, tel le diabète, peuvent être décelés dans l'œil, avant même que vous n'en ressentiez les symptômes? Ce qui signifie que votre professionnel de la vue est souvent la première personne à détecter de graves problèmes de santé.



PROTÉGEZ LA VUE DE VOTRE FAMILLE

Une vision en santé commence par un examen complet de la vue à intervalle régulier. Malheureusement, plus de deux Canadiens d'origine asiatique sur cinq ne croient pas qu'ils ont besoin d'un examen de la vue s'ils n'ont pas de problème. Parlez à votre professionnel de la vue pour prendre un rendez-vous pour un examen complet de la vue pour vous-mêmes et tous les membres de votre famille.

VOUS ÊTES LA PRIORITÉ

Le travail et les responsabilités de la vie peuvent souvent prendre le dessus, mais n'oubliez pas d'allouer du temps pour subir un examen de la vue. Même si vous ne souffrez d'aucun problème visuel aujourd'hui, votre professionnel de la vue peut vous aider à prévenir les problèmes ultérieurs et vous conseiller ce qu'il y a de mieux en matière de verres pour répondre à vos besoins quotidiens.

VOS ENFANTS SONT VOTRE PRIORITÉ

Les dépistages des troubles visuels identifient seulement cinq pour cent des problèmes visuels. De plus, un examen de routine chez votre pédiatre ne remplace pas un examen complet de la vue. Un examen de la vue est particulièrement important pour les enfants canadiens d'origine asiatique étant donné que la myopie touche ces populations à un âge plus précoce. Les enfants canadiens d'origine chinoise âgés de 6 ans, par exemple, présentent un taux de prévalence de 22,4 pour cent comparativement à un taux de 6,4 pour cent chez les enfants canadiens qui ne sont pas d'origine chinoise. Faites régulièrement subir à vos enfants des examens de la vue — surtout avant de commencer l'école.

VOS PARENTS ÂGÉS SONT VOTRE PRIORITÉ

Les membres plus âgés de votre famille présentent davantage de risques de souffrir de maladies et de problèmes oculaires. Assurez-vous qu'ils subissent régulièrement des examens complets de la vue pour déceler tout problème et empêcher une perte de vision avant qu'il ne soit trop tard.





PARLEZ-EN À VOS PROFESSIONNELS DE LA VUE

Plusieurs éléments de votre vie quotidienne peuvent affecter votre vision. Parlez-lui de :

- Votre style de vie – y compris des sports ou autres activités que vous pratiquez.
- Des troubles de santé générale ou de vos antécédents.
- Des médicaments que vous prenez, y compris ceux pour traiter une maladie, de l'hypertension, la douleur, l'asthme, les allergies ou la dépression – ou si vous prenez des contraceptifs oraux, des vitamines ou des produits naturels (comme du Ma huang), des tisanes et des toniques.

RENSEIGNEZ-VOUS SUR LES RESSOURCES BILINGUES ET LES RESSOURCES OFFERTES EN D'AUTRES LANGUES

Informez votre professionnel de la vue que vous ou tout autre membre de votre famille êtes plus à l'aise à discuter dans une autre langue. Renseignez-vous sur les ressources bilingues ou celles offertes en d'autres langues, notamment la version en mandarin de ce dépliant.

Pour de plus amples renseignements au sujet des verres Transitions^{MD} – les verres photochromiques les plus recommandés à travers le monde, visitez www.Transitions.com.

Transitions^{MD}